Augustus 12, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

Pa evita problemanan mas serio

AUTORIDADNAN A SACA TUR ILEGAL FOR DI SABANA BERDE Y MANDA NAN KIA Y NA DAKOTA



E accion di e indocumentadonan a bin ta aumentando y mirando cu nan por intensifica esakinan, a dicidi di tuma paso drastico di muda nan pa otro localidadnan manera e.o. KIA y ex HvB na Dakota.
Dialuna e grupo a bay den accion, pasobra nan ta haya nan encarcelamento inhusto. Nan ta prefera pa manda nan pais bek, mirando cu nan tin varios luna cera simplemente pa viola ley di admision y expulsion. Y si no por deporta nan, laga nan busca un persona cu ta para garante pa nan cu e condicion cu nan mester presenta tur dia pa firma.

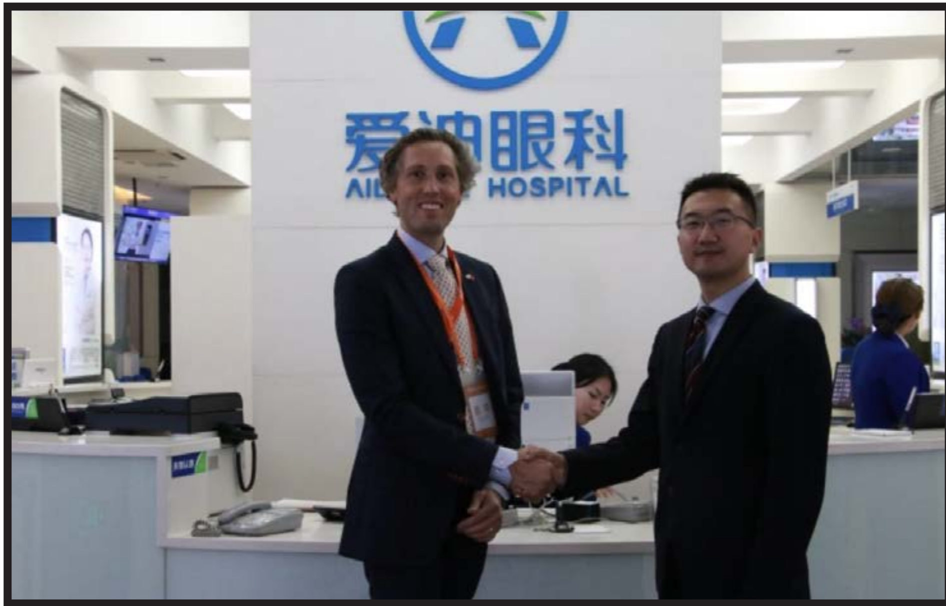
Dialuna Minister di Husticia, Andin Bikker tabata henter atardi den reunion cu hefenan di departamento y conseheronan, y awor ta parce cu a yega na un soluciona temporal. Mayoria di esnan na FOL, esta na Aeropuerto ta Venezolano, pa kendenan no tin un solucion rapido pa loke ta nan deportacion.
Mirando e aspecto di seguridad y evita cu nan ta subi pista di Aeropuerto, manera nan a menasa caba, a dicidi pa cera e Centro di Detencion na FOL, esta Sabana Berde.

Entre esnan deteni tabatin seis (6) Dominicano, kendenan a keda deporta ayera pa Republica Dominicana. Tabatin 16 ex preso (mayoria Venezolano), kendenan a caba di sinta nan castigo. No por laga nan liber ni cu garante mirando e delito cu nan a comete, pa cual a dicidi di manda nan bek pa KIA, unda tin mas siguridad y evita cu nan por huy. E resto di indocumentadonan a ser hiba pa Centro di Detencion na Dakota.

Esaki ta algo temporal, mientras cu ta yega n'e formula pa laga nan liber temporal, cu e condicion cu nan mester bin firma tur dia. Esaki sperando cu via di Hulanda por yega na un palabracion pa transporta e personanan aki pa Venezuela. Pesey prome cu ta laat, y evitando cu Aruba su aviacion por wordo afecta, a tuma e medidanan aki.

Entrante 1 di october awor

Jacco Vroegop ta bira Director nobo di Dr. Horacio E. Oduber Hospital









ENTRANTE dia 1 di october 2020, ta nombra drs. Jacco Vroegop como e siguiente Director di Dr. Horacio E. Oduber Hospital. Oficialmente e lo haya e funcion di Presidente di Raad van Bestuur di Dr. Horacio E. Oduber Hospital. Den e Raad van Bestuur lo tin tambe Gregory Croeze como miembro, den funcion di CFO. A recluta Vroegop na Hulanda y lo re-emplasa Freek Korver, kende ta den e funcion di Director interino te cu awor.

Raad van Toezicht, cu awor ta bou presidencia di Marco van den Burg, a confirma e nombramento aki den un entrevista cu e vespertino Amigoe di Aruba dialuna ultimo. El a bisa cu for di dia 21 di september Jacco Vroegop lo uni n'e ekipo di Hospital, pero despues di 10 dia lo asumi e funcion den forma oficial.

Hospital di Aruba a haci uzo di e oficina di reclutacion Klaus Schmitt & Partners na Hulanda. Tambe a uza e oficina di accountant, Deloitte. E ultimo aki a duna un man tambe ora a recluta e Director Financiero, cu a retira di IMSan pa bay traha na Hospital.

Jacco Vroegop a studia tecnica medicinal na Universidad di Zurich, despues na Erasmus Universiteit a profundisa den "Health Economics Policy and Law" y tambe a studia ciencia politica na Universidad di Leiden, na Hulanda.

Awendia e ta Director Clinico di Worldeye Amsterdam.

Worldeye Amsterdam ta estableci na aña 2017 y ta pertenece na un grupo internacional di hospital di wowo. E clinica ta encarga cu tur sorto di tratamento di wowo. Nan meta ta pa yuda pashentnan di wowo mira atrobe, sin bril of lens, dor di un tratamento di implante y laser.

Jacco Vroegop ta considera su mes un Director Medico y Clinico cu experiencia, cu a demostra den pasado di por traha den un hospital of den e industria di private health care. E ta un experto den negociacion, e ta un lider energetico, ta experto den maneho di cambio y di cuido.

ABV

Gina Maduro, Presidente di Sindicato ABV ta lamenta cu ningun dia nan a ser envolvi den e proceso aki. Y nan mester expresa nan disgusto pa cu e trato aki. Na su debido tempo, Jacco Vroegop, lo tende di ABV.

ABV a prefera un Arubiano y sa cu sigur un specialista a solicita, pero ta un Hulandes nan a desea pa haya. Hospital net n'e momentonan aki tin yen di reto, cu ta rekeri un director medico cu conoce e problemanan, conoce e cultura, sa con pa sali for di e problemanan aki y hiba Hospital na un siguiente nivel di crecemento.

Awor cu 87 caso nobo di Covid:

Prome Minister ta urgi Aruba pa sigui mantene na reglanan di DVG

"Ta cu disciplina y cordialidad nos ta bay surpasa e retonan aki"

DIAMARS Aruba a haya 87 caso nobo di Covid. Esaki awor a yega na un total di 600 caso registra na DVG.
Prome Minister Evelyn Wever Croes for di diferente localidad dialuna anochi durante di conferencia di Prensa di Gobierno di Aruba hunto cu Crisis Team a urgi tur hende pa mantene e reglanan di DVG, pasobra ta cu e disciplina aki so nos lo logra surpasa e crisis aki.

"Mi ta urgi comunidad di Aruba pa mantene nan mes n'e reglanan di DVG y reglanan di isolacion. Talbes bo no a haña un yamada ainda of un di dos yamada of un bishita ainda, no ta nada, bo conoce e reglanan. Mantene bo den isolacion, uza bo mondkapje mas tanto cu ta posibel si bo tin cu ta den contacto cu hende asina bo ta yuda protehe bo famia y bo ta yuda nos proteha pais Aruba.

Fin di siman a bay trankilo mi a wordo informa dor di Korps Chef. P'esaki mi kier gradici e comunidad di Aruba cu a demostra e disciplina. Y na tur esnan cu tabata cuestiona si tur e medidanan cu nos a tuma tabata na su lugar of no, danki p'e cooperacion y e comprension p'asina nos cayanan tabata trankil. Ora e virus aki toca na bo porta ta varios reaccion ta pasa den bo curpa. Tin hende ta spanta, tin hende ta preocupa, tin hende ta zundra, ami a zundra, pero loke nos no mester haci ta bay den panico, pasobra manera nos por a scucha di nos profesionalnan nos tabata bon prepara, tambe pa e scenario aki. Hopi hende no ta kere.

Nos no ta custumbra di haña 500 caso ya cu nos maximo tabata 101 e prome biaha. Pero nos ta bon prepara, nos tin sufciente test, nos hospital ta bon prepara y tur nos profesionalnan ta bon prepara.
Awor nos ta mihor prepara ainda p'e procesonan nos dilanti. Claro nos mester cambia algun procedura y cambia e maneho. Ta logico ya cu e embargadura di esaki ta diferente compara cu loke nos a haña di Covid y e diferencianan aki a wordo splica.
Nos tin cambio den procedura di cuarentena, nos tin cambio den procedura di haci test, pero e importante ta pa abo cuida bo mes, bo famia y Aruba. Ta cu disciplina y cordialidad nos ta bay surpasa e retonan aki".

Aruba a yega total di 600 caso activo positivo di Covid-19

Si sigui asina hamas por "flatten the curve"

ULTIMO INFORMACION

Casonan di Corona Virus na Aruba pa 11 di Augustus 2020

Select English Below

11/8/2020	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Positivo	717	690	27
Negativo	12352*	-	-
Activo	600	584	16
Recupera	114	103	11
Getest	12982*	-	-
Getest na Airport	6724*	-	-
Morto	3	3	0

AYERA diamars merdia Aruba su conteo total di casonan positivo activo di Covid-19 a yega 600, cu 87 caso nobo riba un solo dia registra.
E cifra a cuminsa subi atrobe despues cu den fin di siman esaki a conoce un caida.
Di 54, a aumenta pa 67 y awe 87.

Pues ainda, contrario na loke ta purbando di mustra, no por papia di 'flatten the curve'. For di DVG, a compronde cu no a caba compila tur dato, manera e.o. e cantidad di test cu a wordo haci. Tampoco no ta conoci mas cuanto hende ta den cuarentena.

E tabata un cifra cu tabata wordo duna diariamente, pero desde un periodo, a stop di wordo duna. For di tempo cu a cuminsa registra e casonan na Aruba na maart, e total completo positivo ta 717, di cual 690 tabata residente y 27 no residente.
For di tur, un total di 114 persona a recupera caba, di cual 103 ta residente y 11 ta no residente. Actualmente tin 16 turista (no residente) cu ta activo.

Gobierno no kier tuma mas medida, anto e pregunta ta: "Ora cu nos yega 1000 caso y morto cuminsa cay, lo tuma medida?"







TUR loke bo haci, hacie cu amor, hasta den politica.

++++++++++++++

Sabiduria di Bida: "Don't trust the people who tell you other people's Secrets".

+++++++++++++++++

Shon Integro a bisa su yiu homber corda: "Pa hende golos no tin mahos". Kiermen hende sin caracter ta facil pa cumpra. Tata tata ta na unda tin hende golos anto?

Na restuarant? Y no mi yiu. Por ta den politica? A ta bo sa!

+++++++++++++++++++++

E secreto pa master Covid 19 ta simpel: "If you want to be strong, learn to enjoy being alone". Den e era nobo di social distance.

+++++++++++++++++++

Morcoi ta bay segun cu e por, no ansha bo curpa cu Corona. Dijes keda paden den cas y no piki e virus riba caya. Un conseho pornada.

+++++++++++++++++++++++++

Si capitan no por scapa barco, laga e timon pa matros. Esey kiermen si bo no ta capas mas, hala un banda. Awel si, Aruba rumbo pa un Gabinete di Experto, na bon Hulandes bisa un ZakenKabinet.

++++++++++++++++++++++++++

Juf a puntra Pedrito den les di bida, kico kiermen Integridad? E ta un palabra di moda?

Pedrito cu cara pensativo a contesta: " Holo esey si ta un palabra dificil si, e NO sali for di bo curazon".

Mi tata Shon Sabi semper a bisami cu integridad ta ser honesto cu bo mes, pa por ta honesto cu otro hende". Juf a bisa wel asina mes.

+++++++++++++++++++++++++

Den seno di Gobierno di Aruba ta reina caminda ta guera ta doño, paz ta morto na soño. Aruba ta den un crisis total.

++++++++++++++++++++++

Habir la boca no es negociar. Esaki ta negociacion cu Gobierno di Hulanda?

++++++++++++++++++++

Politics is too serious a matter to be left to the politicians, di Charles de Gaull.

++++++++++++++++++++++++++

Fundacion Lotto (ex-Fundacion Lotto pa Deporte) ta haci un apelacion na pueblo di Aruba pa sigi cumpra MiniMegaPlus, Lotto 5, One Off etc. Propagando no paga.

+++++++++++++++++++++

Minister di Fast Track Tromp-Lopez a fast track (exit) e Gabinete Wever-Croes pa e porta di salida di emergencia.

Aruba rumbo pa un zakenkabinet.

+++++++++++++++++++++



Minister di Integridad Wever-Croes ta papia di hende ta central bou di un Gobierno transparente. Wel, ki dia ta bira echt transparente y publica e contra proposicion di Gobierno di Aruba pa cu Hulanda?

Esaki ta pone hende central.

+++++++++++++++++++++++

E dicho cu "Politics make strange bedfellows" ta berdad. Wak e ehemplo bibo kin a Aruba di e actual Gobierno di Sanchoco di MEP, POR, RED, Ministro Independiente Tromp-Lopez y ex-Ministro Oduber.

++++++++++++++++++++++++

Hospital ta haña un Director nobo y ya caba a tende di cierto cambio cu por bin. Un ta cu probablemente e personal no medico lo mester cuninsa traha 6 or enbez di 7.30 or mainta.

E Director Jacco Vroegop ta un persona relativamente jong di 38 aña.

E ta Director di un clinica di wowo (base Turkia) na Amsterdam, pero tambe ta cu Sansibar Holding BV como business development manager, political lobbyist and healthcare consultant.

+++++++++++++++++++++



Edmond Croes
3h ·

Flamingo ta cana pa Avestrus drumi!
Den henter e caso Avestruz, unda te hasta a haya prueba di cuenti banco na Bank of America na Miami, como tambe algun miyon scondi na Bank of China na Panama, bo ta bin bisami cu RST y Landsrecherche a bay net na cas di Aisha ? Flamingo ta cana pa Avestrus drumi ?
Ta ken por cu e investigacionnan aki? E cosnan aki ta crea duda den seriedad di Ministerio Publico... y ora bo puntranan algo, nunca fiscal no kier contesta.....
Wel... na Aruba only! Ta falta so pa nan cuminza investiga caso Wakamaya di anja 2024

Mas interesante ta cu e ta un miembro activo di VVD. Pesey lo ta bon si Gobierno papia cu ne si e por lobby cu Mark Rutte pa nos.

+++++++++++++++++

Aunque St Maarten siman pasa caba a manda su contra proposicion (e sistema drie lagen overleg en beslissing) pa Hulanda, Corsou su pueblo ta tende esun di Corsou via conferencia di Gobierno na Tele Curacao nos Minister President ta bisa ayera ainda di no ta cla. Es mas mester discuti cu gremionan y Parlamento ainda. Berdad Aruba no tin Gobierno funcionando algun siman caba.

++++++++++++++++++++

Si e clinica priva a test 1000 persona den un siman a rason di 150 dolar esey ta 175.000 dolar dus bisa casi 310 mil florin den un siman. Pagando 15 empleado 2000 florin pa siman ta 30 mil florin, 1000 testkit na 30 florin pa un ta 30 mil y bisa 20 mil pa siman pa otro gasto ta total 80 mil florin. Ganashi netto den un siman 230 mil florin.

++++++++++++++++++++

Awor numa e pueblo a ripara ta kivo e pareha dokter a haci bou capa di Covid. Cu tin hopi rumores cu tin un Minister tin share den e NV. Esey mester laga un rato como fake news, pero eigenlijk mester bin un bon investigacion.

+++++++++++++++++++++

Si bo lesa e carta di Mike Eman dirigi na Mark Rutte y e delaster comunicado di e Parlamentario Croes di MEP atacando Parlamentaria di AVP, bo por distingi diferencia di shelo y tera entre politiconan.

+++++++++++++++++++++++

A lo largo de su vida, Marco Tulio Cicerón, escribió sobre la situación del Imperio Romano.

1 - El pobre trabaja y trabaja.
2 - El rico explota al pobre.
3 - El soldado protege a los dos.
4 - El que paga impuestos paga a los tres.
5 - El vagabundo descansa por los cuatro.
6 - El borracho bebe por los cinco.
7 - El banquero roba a los seis.
8 - El abogado engaña a los siete.
9 - El doctor les cobra a los ocho.
10 - El enterrador sepulta a los nueve.
11 - Y el político vive feliz a cuenta de los diez.

Escrito en el año 43 a.C.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes, mientras cu casonan di Covid ta sigui aumenta

E strategia cu ta hibando pa combati e virus ta hiba nos pa logra 'crush the curve' un biaha mas

"Ta nos disciplina y cordialidad ta bay t'e yabi di nos exito den combati e virus aki"



SIGUIENDO reglanan di precaucion despues cu su yiu a test positivo pa Covid, Prome Minister Evelyn Wever-Croes tabata den conferencia di prensa dialuna anochi for di un diferente localidad pa sigui duna ultimo informacionnan tocante desaroyo di Covid-19.

Prome Minister a remarca cu Aruba ta pasando den dianan hopi na unda cu diamars atardi Aruba a yega un total di 600 caso positivo di Covid. Un aumento drastico, pero tambe ya a cuminsa mira cu e cantidadnan nobo pa dia ta varia bou di 100 caso nobo.

Siman pasa, despues cu 8 caso nobo a wordo raporta, Crisis Team a tuma decision di biaha y precaucionnan importante p'asina mitiga e plamamento di e virus. Un dia despues e cantidad a subi cu 39 caso nobo riba un dia.

Esaki ya caba tabata considera hopi y motibo pa precaucion, pero e siguiente dia 92 caso nobo a wordo raporta y pa diabierna e cantidad pa dia a crece cu 133 caso nobo den un solo dia.
Diasabra e cantidad a cuminsa baha na 113 y pa diadomingo e tabata na 54 caso, dialuna tabatin 67 caso y diamars un total di 87 caso nobo.

E peek grandi di fin di siman a cuminsa baha y esey ta tambe e meta na unda ta hibando un strategia pa logra baha e total di casonan nobo pa dia. Unabes cu esaki wordo logra, lo percura pa yuda tur persona infecta pa nan recupera y asina un biaha mas logra 'crush the curve', segun Prome Minister Evelyn Wever Croes.

"Nos a haci'e un biaha caba, nos por haci'e un biaha mas. Ta hopi importante den e fase aki pa comparti mas tanto informacion cu ta posibel cu henter comunidad di Aruba. Corda cu ta nos disciplina y cordialidad ta bay t'e yabi di nos exito den combati e virus aki, Prome Minister a enfatisa. Finalisando su comentario.

AruParking a laga desinfecta su oficina, despues cu un empleado a test positivo

AruParking N.V. teniendo e seguridad y bienestar di su empleado y clientenan na prome lugar, diamars mainta a laga Total Services realisa un desinfeccion total di nan oficina.
Manera a informa anteriormente, un di nan empleadonan a test positivo pa Covid-19 y inmediatamente gerencia di AruParking a tuma e medidanan di precaucion necesario y conforme protocol di Salubridad Publico pa salud di tanto cliente como trahador.

Awor t'asina leu cu nos oficina ta desinfecta y entrante dialuna 17 di augustus 2020 lo ta un biaha mas na servicio di comunidad.
Aruba ban keda consciente, sigui e reglanan di higiene y distancia fisico prescribi p'asina nos logra 'crash the curve' un biaha mas!





Director di FMSA, Sergio Schwengle a fayece inesperadamente





AYERA nos a recibi e triste noticia cu e conocido Gerente General di e compania Fuels Marketing and Supply Aruba (FMSA), a fayece. Pa hopi hende e noticia aki a cay manera un baño di awa frieu, pasobra no tabata na altura mes cu Sergio Schwengle (60 aña) a hiba un lucha silencioso cu su salud. El a bay laga su señora y dos yiu atras.

Sergio Schwengle a traha hopi aña den mundo di refineria y specificamente cu benta di combustibel. Un tempo el a bay traha na Garage Cordia Aruba y despues di algun aña a opta pa refresa den mundo di benta di combustibel. E ta un di e poconan cu a traha cu e compania for di tempo di Exxon Petrolera, CAFCO, VMSA y despues cu FMSA, cu ta resorta bou di Refineria di Aruba (RdA).

De facto, Sergio Schwengle tabata maneha e compania cu ta pone "e webonan di oro" pa Refineria di Aruba, pasobra eynan so tabatin entrada grandi y sigura tur luna.

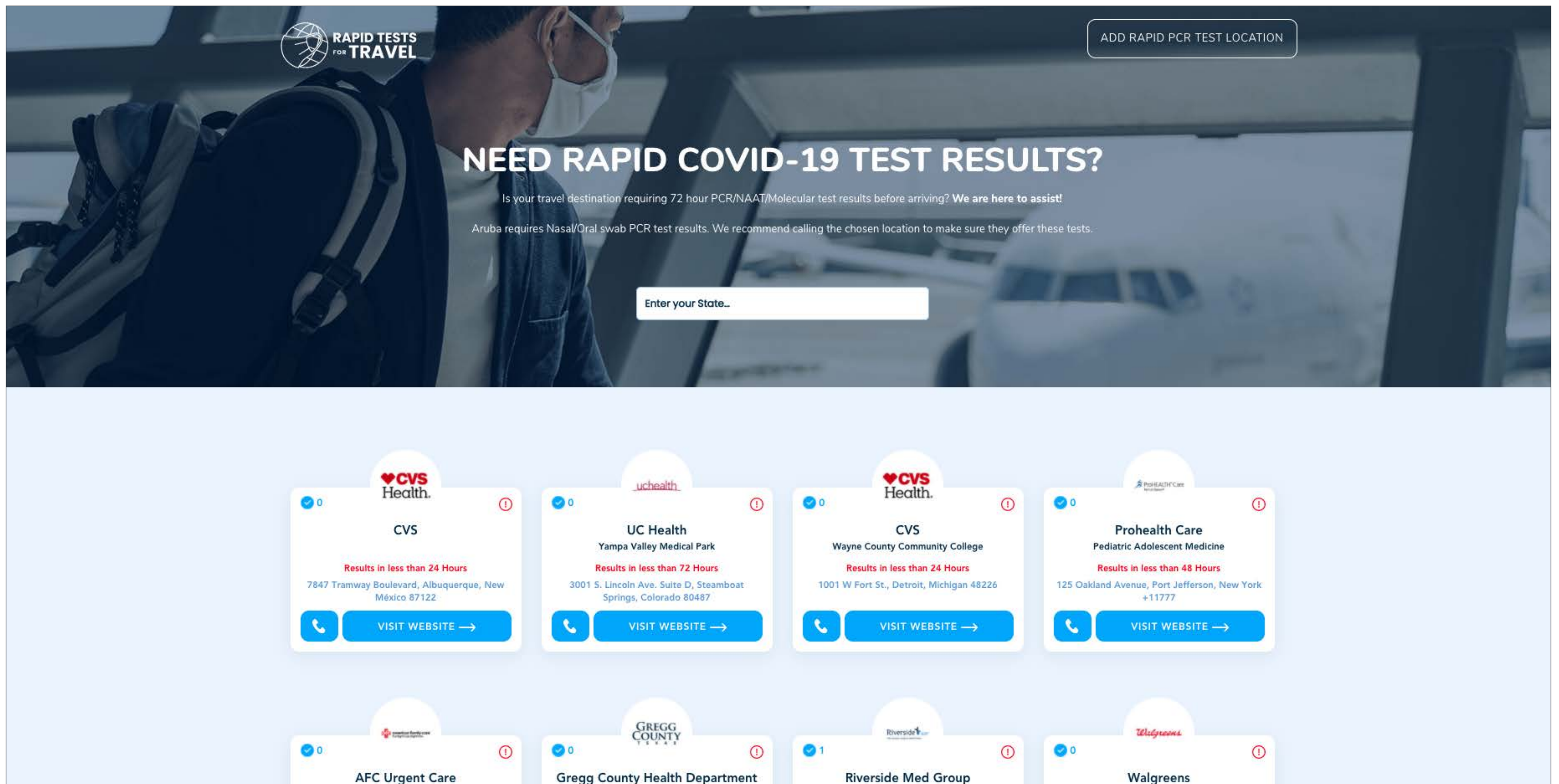
E tabata maneha e compania cu ta importa gasolin, diesel, kerosin, Heavy Fuel Oil pa WEB y tambe Jet Fuel pa bende cu avionnan na Aeropuerto. Na momento cu RdA a cumpra VMSA, el a pasa over y asina a cambia e compania pa FMSA.

E tabata crucial den e traspaso di VMSA pa FMSA y nunca a sconde su orguyo cu porfin, despues di casi 100 aña, e refineria y benta di combustibel ta den man di pueblo.

Pero, e tabata masha discreto cu su enfermedad y nunca a papia di dje, ni a laga ningun hende sa. E tabatin algun tempo caba na cas, pero no obstante cu el a gana varios bataya, den fin di siman el a perde e guera.

Na su famia ta bay nos palabranan di mas profundo condolencia. Na su casa y yiunan, Boso a perde un homber corecto, integro y bon conocedor di su trabou. Nos ta sigur cu e tabata un bon casa y un bon tata tambe. Hopi forsa. Cu nos amigo Sergio sosega na paz.

Iniciativa local ta facilita proceso pa bishitantenan di Merca



ALGO importante pa sobrevivi e temponan aki ta sa con pa adapta n'e circumstancianan nobo. Esey ta exactamente loke Bats Media & Consulting a haci. E compania local ta sigui di cerca e desaroyonan den sector turistico y a crea un solucion cu ta facilita e proceso pa bishitantenan Mericano yega Aruba.

E pagina www.rapidtesttravel.com ya caba ta online. E ta un guia facil pa haya e lugarnan cu ta haci testnan di Covid-19 den 72 ora, of menos, na Merca. E biahero ta yena e nomber di su ciudad y ta haya sa inmediatamente unda pa bay y haci e prueba cu e tin mester pa por biaha pa nos isla.

Julien de Bats, fundador di e compania kende a desaroya e webite ta splica cu el a tuma nota di e comentario di hopi turista Mericano den gruponan di media social exprensando nan frustracion dor di no por haya un lugar cerca di nan pa haci e asina yama 'rapid test'.
Esaki a bira un reto adicional pa nan, ya cu no tabatin un website cu ta indica cua t'e lugarnan na cada estado.

"Hopi a scoge pa no bin Aruba, pasobra nan no por haya un lugar. Nos kier haci'e mas facil pa nan, y di e manera aki, aumenta e fluho di turismo pa nos isla," de Bats a bisa.

"E idea ta yuda cu loke mester p'e turistanan caba di haci su reservacion. Nos kier duna turistanan e experiencia mas agradabel pa bin Aruba."

E lugarnan ta varia entre di hospital y laboratorionan for di Texas pa Rhode Island, y for di Florida pa California, te na sucursal di e cadena di boticanan mas grandi na Merca manera Walgreens y CVS. Tur e establecimentonan aki tin e capacidad pa haci e 'rapid test' y duna resultado bek, den 72 of 48 ora, y algun hasta den apenas 24 ora.
E website ta interactivo den e sentido cu e usuarionan por raporta lugarnan cu no ta cumpli den entrega e resultado di nan test den 72 ora. Tambe por verifica e lugarnan cu ta cumpli cu loke nan ta priminti, fuera di e verificacion cu e creadornan di e pagina mes ta haci independientemente. Por ultimo, e usuarionan por añadi lugarnan nobo n'e lista p'asina otro hendenan den nan mesun area tambe por sa di esakinan.

Bishitando www.rapidtesttravel.com ta masha facil paso djis dor di haci un click, bo ta conecta telefonicamente cu e lugar pa haci un afspraak.
Di mesun manera ta hiba bo na e website di e facilidad mes caminda por ricibi mas informacion y splicacion di e procedura y rekisitonan pa realisa e test. Bats Media & Consulting ta invita tur negoshi den sector turistico pa comparti e link di e website, esta https://rapidtesttravel.com/, cu nan clientenan como un herment pa haci nan preparacion di biahe pa Aruba, algo mas facil y placentero. Tambe por bisa amigo y famianan di dje, of comparti'e riba media social p'asina yuda e pilar economico di nos pais pasa e momento dificil aki.

AHATA:

Recuperacion economico ta leu ainda



Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA) ta acumula e cifranan di ocupacion y prijs di hotelnan tur luna, y e prome luna cu nos frontera a habri bek a experiencia tiki recuperacion pa nos turismo.

JULI 2020

Ocupacion: E ocupacion na hotelnan tabata solamente 7.5% , cu ta 81.1 punto menos cu un aña pasa. Esey kiermen cu ocupacion a baha cu mas cu 91% e luna aki compara cu aña pasa.

ADR: E balor averahe di cada kamber den juli a keda casi mescos na $246.35.

RevPAR: E entrada averahe pa tur kamber disponibel tabata $18.60 na juli, representando un reduccion di 91.5% compara cu un aña pasa.

AVERAHE 2020

Ocupacion: E ocupacion averaha pa prome 7 luna di 2020 ta 31.3%, cu ta un reduccion di 64% di nos nivel di aña pasa p'e mesun temporada.

ADR: E balor averahe di cada kamber p'e temporada di 7 luna ta $353.80, cual ta 20% mas halto cu aña pasa.

RevPAR: E medida principal pa industria di turismo, esta e entrada averahe pa tur kamber disponibel ta $110.59 pa e prome 7 luna di 2020. Un reduccion di 56.2% compara cu aña pasa.

Mientrastanto, e siman aki e cantidad di cancelacion di reservacion a subi atrobe pa motibo di e brote nobo di Covid-19 na nos isla.
Tur indicacion ta cu e trayectoria di recuperacion ta uno hopi largo. Mientrastanto companianan na Aruba no por sobrevivi sin sosten fiscal y sin reforma di ley laboral pa por scapa mas cupo di trabou posibel cu sobrevivencia comercial.

E cifranan di AHATA ta basa riba 19 hotel miembro: Amsterdam Manor Beach Resort, Barceló Aruba, Boardwalk Boutique Hotel, Brickell Bay Beach Club, Bucuti & Tara Beach Resort, Courtyard by Marriott, Divi & Tamarijn All-Inclusive, Eagle Aruba Resort, Holiday Inn Resort Aruba, Hyatt Regency Aruba, Hyatt Place Aruba Airport, Manchebo Beach Resort, Marriott Aruba & Stellaris Casino, Paradera Park, Renaissance Aruba Resort, The Ritz-Carlton Aruba, RIU Palace Aruba, RIU Palace Antillas y Talk of the Town Hotel.

Avion Dash di Wardacosta a yuda den interceptacion y detencion di boto cu droga

RECIENTEMENTE e avion Dash di Wardacosta a yuda den interceptacion y detencion di un boto cu tabata transportá 430 kilo di droga riba laman grandi.
E droga tabata empaketá den 21 pakete na bordo di e boto. Banda di e operacionnan riba laman grandi Wardacosta ta keda alerto tambe pa transportenan di droga y di indocumentadonan cu ta purba drenta e islanan ABC via di laman. Lo keda monitor e costanan di e islanan intensivamente cu asistencia di e barco di Marina Real Zr.Ms. Groningen cu lo keda asistí Wardacosta cu su patruyanan.

Banda di esaki e Centro di Rescate y Coordinacion lo dirigí e unidadnan di Wardacosta riba laman manera e avion Dash, e Metal Sharks nan y e cutternan na momento cu detectá un situacion peligroso òf contacto sospechoso riba laman.



Na momento cu un habitante alerto mira un situacion sospechoso òf peligroso riba laman, nan por yama Wardacosta riba e number 913.
E number akí ta alcansabel di dia y anochi. Barconan riba laman tambe por tuma contacto cu e Centro di Rescate di Wardacosta via di e canal VHF 16 na momento cu nan mira algo sospechoso òf peligroso riba laman.

Prijs di gasoline ta sigui aumenta



Minister di Finansa, Asunto Economico y Cultura ta anuncia e prijsnan nobo di benta di combustibel entrante awe 12 di augustus 2020, cu a bolbe conoce un aumento:

Gasoline unleaded-premium: 178,1 cent p/ltr, un aumento di + 3,2 cent; Diesel ULS: 140,7 cent p/ltr, un aumetto di + 5,7 cent. Y Kerosin: 122,9 cent p/ltr. (, un aumento di 5,0 cent.
E prijsnan ta inclui BBO/BAZV/BAVP.

Morto di Mimi Lampe a sorprende hopi hende



DIA a habri ayera cu e tristo noticia cu Mildred “Mimi” Lampe a fayece. Di profesion maestra y pesey mes, su morto a bin di sorpresa. Loke nos sa cu Mimi Lampe a desaroya un problema serio cu pulmon e ultimo dianan aki. A kere cu lo por ta Covid-19, pero esey no tabata e caso. El a test tres biaha y tur a sali negativo. Asina mes su situacion a sigui empeora y ayera madruga el a fayece.

Mimi Lampe ta yiu muher di difunto Charlie y Elsa, dos persona masha conoci den nos comunidad, kendenan tampoco ta cu nos mas.
Juffrouw Lampe a educa miles di mucha den su carera. Hopi t’esnan cu haya les di dje den 5de klas na Sint Dominicus College. Ta cord’e tambe como cabesante di Scol Basico Washington y despues a sigui den un funcion prominente na Departamento di Enseñansa. Semper el a dedica su bida na educacion di muchanan.

Na su ruman muher Lissy, su ruman Maximo y na su demas famianan, nos ta expresa nos mas sincero condolencia. Cu Juffrouw Mimi sosega na paz.

Mercedes-Benz a accidenta, sin herido na Paradera









DIAMARS atardi den careda di 4'or Polis y tambe Forensys a bay Paradera, unda un auto a accidenta. Informacion adicional na prome instante tabata cu tin auto sacando huma, despues di a accidente.
Na yegada di patruya di Santa Cruz, nan a topa cu un Mercedes-Benz SUV pega contra un cura di cas, bou un mata.
E auto na momento cu Polis a yega no tabata sacando nada di huma y e chauffeur tabata pafo di e auto.

Polis a papia cu e chauffeur un rato y na final personal di Forensys a take over, tumando potret y tambe datonan di e manehador.
E chauffuer tabata bayendo direccion nort unda cu dado momento e lo mester a maniobra y kita bay na su man drechi.

Dos persona herida den accidente fuerte na Koyari

DIALUNA anochi pa mas o menos 8:30, Polis y despues ambulance a bay cruzada di Koyari. Eynan un accidente a sosode y lo tin hende herida.
Na yegada Polisnan a topa cu Lincoln y un Suzuki. E Suzuki tabata pega contra un mata di Kwihi, y tabata totalmente destrui dilanti.

N'e sitio a compronde cu e Suzuki tabata bayendo direccion nort, y dado momento e Lincoln a sali for di parti pariba di e cruzada.
Esaki a causa cu e Suzuki a maniobra, pero asina mes ta dal contra e Lincoln parti dilanti pa despues bay dal contra un mata di Kwihi.

Na prome instante a pensa cu lo tin hende pega den e auto, pero esaki no tabata e caso.

Dos ambulance a presenta pa pa atende cu ambos ocupante di e vehiculonan envolvi.
Takelwagen a presenta pa bay cu e Suzuki cu tabata pega contra e mata di Kwihi.





Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Those we LOVE DON'T GO AWAY
They walk beside us EVERYDAY
UNSEEN, UNHEARD but always near
STILL LOVED, STILL MISSED
and very dear.

With great sorrow we announce the passing of :



Janet May Martha-Joseph
*17-09-1962 - †30-07-2020

Left to celebrate her legacy:
Husband: Valdemir "Uchie" Martha
Children: Venessa Thomas, Valdermir "Val" Martha, Chantell Martha.
Grandchildren: Kenroy "Joel" Thomas, Fredrick Jackson, Suwally James, Cleonathan Smith.
Mother: Lotilda Josephs-Morgan
Sisters: Evadne & spouse Vincent Harvey, Junie Reid.
Brother: Lincoln & spouse Sheryl Josephs.
Nieces & Nephews: Andrew "Steve" & spouse Stacey Harvey, Marsha Harvey, Jason "Dale" Harvey.
Like Children: Glenn Whyte, Kayante, Edseline & Edwin Gomez, Gavin & Shannon Folkes.
Like Aunt: Janet Doekhie
Best friends: Velma & Salome "Sophia"
Prayer Partners: Carmen Lewis & Marla Manichan& families.

Other friends & family: Family Morgan, Josephs, Harvey, Martha, Pieters, Gario, De Palm, Seed of life Church family, Prince of Life Church family, Autumn Social Club, Colleagues of SABA, ex-colleagues, Total Services (RBC and Aruba Bank), Eco DMS and fellow countrymen.

Also, to family and friends not mentioned.

Oportuniy for condolences Thursday August 13, 2020 from 7 to 9 pm at Pray Funeral Home, van Speyckstraat # 1, San Nicolaas

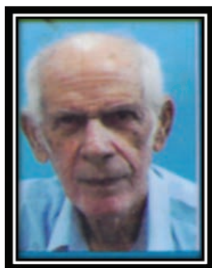
Funeral Service will be held Friday August 14, 2020 from 2 to 3 pm at Seed of Life Ministries, following the central cemetery at SabanaBasora.

Sincere apologies, we are not able to accept visitors at home after the funeral.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Eugenio Cerilo Winterdal
*18-03-1931 - †09-08-2020
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Detencion pa cumpramento di cos hòrtá

WILLEMSTAD - Diadomingo 9 di augùstùs 2020 alrededor di 09.21'or, a drenta un yamada na Callcenter di Polis di un ciudadano, cu el a tuma nota di algun producto cu ta propiedad di un cooperativa na unda e ta pertenecé, den un minimarket riba Kaminda Rignald Recordino.

Alabes e ciudadano aki a duna di conocé cu e productonan aki cu ta cuminda pa bestia, no a ser bende cu e negoshi en cuestion.

Probablemente esakinan lo ta procedente di un ladronicia cu anteriormente tabatin for di còntainernan di e cooperativa.

Relacioná cu e kaso aki, Polis a detené n'e sitio, e **dama sospechoso X.L. di 37 aña di edad nace na China** pa cumpramento di cos hòrtá.

A present'é dilanti di un Fiscal auxiliar kende a ordená su encarcelamento pendiente di mas investigacion.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece den brasa di Señor nos difunto stima, mama, wela y tanta:



Irma Margarita Kock-Calmes
*26-09-1941 - †07-08-2020

Na nomber di su:
Casa: †Enrique Kock
Yiunan: Serenia Kock y yiunan
†Luis Kock y yiunan
Ina Nuñez y Norberto Nuñez y yiunan
Carina Kock y Francisco Loopstok y yiunan
Harold Kock y Marcia Martes
Jacqueline Gonzalez y Juan Carlos Gonzalez y yiunan
Yiu di criansa: Clifton Loopstok y Elizabeth (Lisa) Lacle y yiu
Nieta(o)nan: Arnaldo (Naldo) Martinez, Aldren Martinez, Feronika Dumfries
Luigimar Kock
Lizienne Maduro, Diandra Maduro, Alejandro Nuñez
Jennely Loopstok, Francella Loopstok
Davis Tromp, Shakira Tromp
Bisanieta(o)nan: Travis, Andrè, Eliza, Ebrahim, Zaid, Carylaine, Shaquile, Alijah, Ziva
Rumannan: †Prisca y †Simon Windster
†Cola Calmus y Catharina Calmus y yiunan
†Angel Calmus y yiunan
†Norma Tromp y †Ramon Tromp y yiunan
Petra Sintiago y †Chai Sintiago y yiunan
Sobrino y sobrinanan y famiia na Aruba, Curaçao y Hulanda
Suegra y suegronan: Armando Martinez, Morris Dumfries, Margarita Geerman, Hubert Maduro, David Tromp
Aileen Kock y †Paulito Kock y yiunan
Bon bisiña nan di Pavia y bon amiganan Iris, Niurca Kock, Dica, Shon Kita, Beaty Croes, Roy y Miriam Jansen y demas bon amiganan.
Su hacido di respondi: Rayen, Jay y Tito
Su comer y comper: Maxi, Buchi y Tina
Famianan: Calmes, Kock, Calmus, Martinez, Dumfries, Castiblanco, Maduro, Nuñez, Loopstok, Tromp, Gonzalez, Lacle, Salie, Quandus, Windster, Sintiago, Coffie, Geerman, martes, Croes, Dirkz, Mambre, Djaoen, Martina, Fingal, Jansen, Vrolijk, Koolman, Werleman, Semeleer, Wever, Reina, Loefstop, Roza, Kelly, Roldan, Ramones, Dubero, Cornelio, Hooi, Gregorius.

Condolencia lo tuma lugar diamars 11 di augustus 2020 di7'or pa 8'or dia anochi na Pavia # 2

Entiero lo tuma lugar diaranson 12 di augustus 2020 di 10'or pa 11'or di mainta

Disculpa nos si den nos tristesa nos a lubida algun famia y amistadnan.



4 Detencion

WILLEMSTAD - Diamars 11 di augùstùs 2020 alrededor di 02.45 or, un unidad di mantencion di òrden público cu tabata patruyando riba Sto. Domingoweg, a tuma nota di un vehículo cu kuater (4) hòmber den dje y cu tabata move di forma sospechoso.

Mesora e unidad aki a lora bay tras di e vehículo y na altura di un pòmp di gasolin a logra para e auto aki.

Durante contròl riba e ocupantenan, a bin tuma nota cu nan no tabatin identificacion válido hunto cu nan. Tur 4 a keda detené n'e sitio.

A presentá e kuarteto dilanti di un Fiscal auxiliar kemde a ordená encarcelamento di e **hòmber sospechoso E.J.C. di 46 aña di edad, nacé na Còrsou,** kende ta wòrdo buscá pa ladronisia. Miéntras e otro tres hòmbernan por a bay cas despues di interogacion. Investigacion den e caso aki ta continuá.

Cas na candela

WILLEMSTAD - Dialuna 10 di augùstùs 2020, alrededor di 17.26 or, Central di Polis a ricibí notificacion cu den área di Jan Noorduynweg tin un apartamento na candela. Tambe cu riba e mesun tereno tin un otro cas cu e posibilidad pa pega na candela.

Mesora a dirigí un unidad policial n'e sitio y na su yegada el a constatá cu un apartamento di palo habitá, tabata completamente na candela.



Personal di Brandweer cu a presentá n'e sitio a paga e candela. E otro bibienda a keda intacto.

No tabatin daño personal. Causa di e candela ta den investigacion.

Detencion pa maltrato

WILLEMSTAD - Diadomingo 9 di augùstùs 2020 alrededor di 08.03'or, un unidad policial cu tabata patruyando riba Cubaweg, a bin topa un hòmber na sanger y a para p'esaki.

E hòmber aki a declará na Polis cu un rato promé e tabatin discusion cu un otro hòmber y e último aki lo a maltrat'é cu un piedra na altura di su cabez.

Enbèrdad e unidad a tuma nota di un herida parti patras di e víctima su cabez cu tabata sangra hopi.

Cu ambulance a transportá e víctima pa sala di emergencia di C.M.C. pa mas tratamento médico.

N'e sitio, Polis a detené e **hòmber sospechoso R.O.L. di 39 aña di edad nace na Còrsou.**

A present'é dilanti di un Fiscal auxiliar kend a ordená su encarcelamento pendiente di mas investigacion.

BONERIANO®

EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djamars 11 ougùstùs 2020| Preis: $0,60-

DROGA KONFISKÁ NA AEROPUERTO

‘Repeater Group’ di bishita na Spelonk





‘Repeater Group’ a bishitá Spelonk fin di siman. Miembronan di e grupo a keda impreshoná ku e sitio aki. Riba e último página di e edishon di awe di BONERIANO mas informashon di e aktvidat aki di ‘Repeater Group’.

NOS A TOPA



Kenchi Berkemeijer bon amigu di Kòrsou. Nos a topa na su negoshi “Kenchi Bigeye Scad” local sea food. Ántes tempu mi tabata hopi aktivo den dragrace na Kòrsou, mi tabata topa Kenchi aya na Ronde Klip “Curaçao International Raceway”. Nos a sera amistat pa medio di Steven Soeterboek. Kenchi tabata hopi serka Steven i di e forma ei nos tabata topa ku hopi frekuensia. Hopi aña a pasa ku ami no ta aktivo den dragrace na Kòrsou, apesar ku e aktividatnan rònt di Dragrace na Kòrsou a baha konsiderablemente kompará ku pasado.

Momentu mi a tende di Kenchi, ku e tin su Restorant, mi no a pensa 2 bia pa bishit’é. Impreshonante e lugá ta. “Kenchi Bigeye Scad”. No solamente e ta pensa bon kon pa pone motosaikel kore rápido riba pista, sinembargo el a usa su sabiduria pa logra kos den bida pa risibí entrada. Mi a kome te sobra kuminda. Esaki no ta pasa fásil na otro restorant sea na Boneiru òf Kòrsou. Mayoria lugá ku ta bende piska ta pone 1 mochi den tayo. Serka Kechi e ta pèrkurá pa e hende kome yena barika. Bai bo mes i eksperensia un dushi kuminda, ku bunita bista riba laman, sea si ta ariba òf abou, dushi bientu ku ta pasa na kosta sùit di Kòrsou.



Ku areglo nobo di kompensashon

EZK ta sigui sostené empresarionan

KRALENDIJK -- Empresarionan ku ta konfrontando pèrdida di volúmen di benta pa motibu di e krísis di corona i ku p'esei tin difikultat pa paga gastunan fiho, por bolbe entregá petishon na Ministerio di Asuntunan Ekonómiko i Klima (EZK) pa un kompensashon. Ta bai pa un areglo nobo den kua e sosten por varia entre $500 i $55.000. E pago di un solo biaha aki ta bini adishonal riba e sosten pa gastu di salario pa kompanianan (Areglo di Emergensia di SZW) i e areglo ta sigui e kompensashon anterior di EZK di $2.200 òf $4.400.

Kálkulo

e areglo nobo aki, ta kalkulá altura di e sosten a base di e sifranan di e volúmen di benta di e empresa. Ta kompará e sifranan di mart te ku yüni 2019 ku e mesun periodo den 2020. Pa por bini na remarke mester ta asina ku pa motibu di e krísis di corona a sufri un pèrdida di e volúmen di benta di por lo ménos 30 porshento. Riba e wèpsait di RCN tin un sistema di kalkulashon ku empresarionan por usa pa fásilmente pa kalkulá e montante ku nan posiblemente nan por bin na remarke p'e. Den kaso ku e montante sali $6.000 òf mas, mester añadí un deklarashon di nan tenedó di buki òf akountent huntu ku e formulario di petishon, pa konfirmá e sifranan entregá.

SZW ta ehekutá

E kompensashon ta un sosten den gastunan fiho pa e periodo di 13 di yüni te ku 12 di òktober 2020. Empresanan ku ke bini na remarke pa e areglo, mester ta konosí desde 13 di mart 2020 na Belastingdienst Caribisch Nederland i mester ta establesé na Boneiru, Saba òf Sint Eustatius. Riba www.rijksdienstcn.com/covid-19 (bou di pakete di emergensia di gobièrnu) tin tur kondishon i informashon adishonal.

Komo ku ministerio di EZK no tin un instansia ehekutivo na Hulanda Karibense, unidat SZW di RCN lo ehekutá e areglo aki. Por entregá formularionan kompletamente yená i firmá, huntu ku e aneksonan nesesario, for di djamars 11 di ougùstùs te ku mas tardá djaweps 12 di novèmber 2020 via di e-mail tegemoetkomingEZK@rijksdienstcn.com.

Pa ayudo ku e aplikashon por tuma kontakto ku Kámara di Komèrsio na Boneiru via steunloket@kvkbonaire.com. Pa preguntanan urgente, por tuma kontakto ku unidat SZW di RCN via 781-5554 / 781-5558 (Boneiru), 790-0052 (Sint Eustatius) i 416-3804 (Saba).

Mantenshon di tur kaminda di kunuku

KRALENDIJK—Tur aña den presupuesto anual, ta presupuestá $1,000,000 pa mantenshon en general i tur aña esaki ta resultá di ta muchu tiki. Pa medio di kambionan i/òf repartishon di surplus ta subi a montante aktual. E pòst di mantenshon di infrastruktura ta keda uza entre otro pa yena burakunan, drecha kaminda di tera, limpia labadó, limpia dam, limpia i kap mata kantu di kaminda, limpia sargassum etc.

Loke strukturalmente a keda atras, ta un aserkamentu strukturá pa mantenshon di kamindanan di kunuku. Bestuurscollege su deseo ta pa den 2020 eliminá loke tin na retraso den mantenshon di kamindanan di kunuku.

Pa loke ta e damnan, esakinan tambe gobièrnu ke eliminá retraso ku tin pa loke ta mantenshon di esakinan, i bini ku un plan stratégiko di mantenshon. Pa hasi esaki mester di sèn. Komo ku for di 2020 un parti di e suma pa mantenshon di infrastruktura ta keda poné un banda pa kontribushon di parti OLB pa ehekushon di plan di mas aña di mantenshon karetera Boneiru, i un otro parti pa reservá di mantenshon, tin un montante hopi mas chikí disponibel for di e montante di $1,000,000,- ku inisialmente tabata e kaso.

Banda di esei un parti di e suma presupuestá a keda uzá pa gastunan di infrastruktura pa e proyekto di 500 kasnan sosial di FCB i tambe pa lanta e komishon di hürdó. Ku e suma aki ($370,000,-) e pòst riba presupuesto pa mantenshon di infrastruktura ta keda kompletá. Adishonalmente tin mester komo komplementashon e suma di $4000,000,- pa e diferente trabounan di mantenshon i tambe eliminá retrasonan den mantenshon di kamindanan di kunuku.

Gobièrnu su meta ta pa eliminá retrasonan ku tin den mantenshon di infrastruktura, i tambe kontinuidat den trabounan di mantenshon di kamindanan di kunuku i tambe plan struktural pa damnan.

Biblioteka Públiko a habri bek ku orario nobo

KRALENDIJK - Biblioteka Públiko a habri su portanan bek pa públiko ku orarionan nobo. E orarionan nobo ta:

Djaluna 13:00 or – 17:00 or
Djamars 08:00 or – 17:00 or
Djárason 08:00 or – 17:00 or
Djaweps 08:00 or – 17:00 or
Djabièrnè 08:00 or – 16:30 or
Djasabra 08:00 or – 12:00 or
Djadumingu Biblioteka ta será

Plas di awa ta sòru pa molèster

KRALENDIJK -- Ya ta mas ku un siman a pasa ku awa a kai basta duru aki na Boneiru. Tin un kaya ku ta sali riba Kaya Korona ora bo sali for di skol di SGB: Kaya Frater Odulfinus. Tin un plas di awa na e skina ei. Un señora ku a komuniká ku BONERIANO ta ekspresá su preokupashon pa e plan di awa aki.

"Mi no sa ku ta ami so ta mir'é. Pero mi ta skirbi algun punto ku mi kier sa por traha ariba. E plas di awa ei ta hopi peligroso pa outomobilista, pasobra bo por slep subi Kaya Korona okashoná aksidente. E plas di awa ei ta ta stroba peaton di kana. E plas di awa ei ta un brote pa sangura. E plas di awa aki ta daña e karetera okashoná saturamentu dje superfisié. E plas di awa aki ta demonstrá e forma kon gobièrnu ta atendé ku situashonnan prekario den bario", e señora ta trese dilanti.



Mas aleu e señoa ta puntra ku si e plas di awa aki, si e tabata formá na Hulanda, lo a keda pará einan riba kaya públiko asina? Branspùit no por chupa e plas di awa aki? No por koba traha un kanal fini ku piki pa awa kore bai?

"E plas di awa aki simplemente mester dispársé. E plas di awa aki, si e tabata dilanti porta di kas di e mandatarionan, e lo a keda asina?", e señora ta puntra.

Kisas e señora no sa, pero e plas di awa na kua e ta referí ta situá nèt dilanti kas di Ramonsito Booi, eks-mandatario. Tempu ku e tabata mandatario tambe e plas di awa aki tabat'ei.

Un dia manera awe: 11 di ougùstùs

- Steve Wozniak a nase na 1950. Wozniak ta e kofundador di kòmpiuternan marka Apple`.

- George Herman Ruth, `Babe Ruth`, ta bira e promé beisbolista profeshonal ku ta dal di 500 `homerun`. Esaki a sosodé na 1929 na `League Park. Ruth a fayesé na 1948 na edat di 53 aña debí na malesa di kanser.

- Un ola di kalor ta asotá Paris na 2003 alkansando temperatura di 44 grado,lagando un saldo di 144 morto.

- Na 2008 ta funda e konsepto `Airbnb` pa Brian Chesky ,Joe Gebbia i Nathan Blecharczyk. Airbnb ta e konsepto kaminda un persona ta skohe di keda den un ambiente mas `di kas`. Esei por varia for di un kamber den kas serka un persona òf un vila grandi.

FELIS DI TA SIRBIDÓ

Skriktura: Romanonan 1:1-7
"Pablo, un sirbidó di Cristo Jesus, yamá pa ta apòstel, apartá pa e evangelio di Dios." v1 (BS)

Alkansá metanan den bida ta importante pa nos tur, pasobra nos sa ku nos tin un plan ku nos ta sigui i esaki ta duna nos ánimo pa logra algu partikular. Tabata interesante pa lesa e versíkulo akí hopi bia: "Ami Pablo sirbidó di Kristu Hesus." Ta manera ku e apòstel ta stablesé su identidat prinsipal, ku ta basá riba e echo di ta un sirbidó i ku ta pa esaki e ta yamá i apartá. Ta kosta pa nan mira nos manera un sirbidó? Kiko nos ta pensa di ta un sirbidó? Si nos relashon'é ku Kristu, nos lo bisa ku hopi satisfakshon i onor: "Sigur ku mi ta felis di ta un sirbidó di Kristu!"
Den e mésun Skritura akí e apòstel ta siña nos, ku identidat ta dirigí tur loke e ta hasi den su bida. Nos mester sirbi no solamente den kosnan kristian, pero den nos bida diario tambe. Den nos bida mester ta bisto ku nos ta un sirbidó felis ku ta obedesé e mandamentunan di su Dios. Kada bes ku nos obedesé loke Dios ta pidi nos, nos ta glorifikando i ta halsando Su nòmber. P'esei, laga nos ta sirbidónan felis di nos: famia, trabou, sosiedat, esposo i esposa, yu, ruman. Laga ku e identidat di ta un sirbidó ta bisto den nos bida. Nos lo deskubrí e goso di sirbi nos Señor ora ku nos kumpli ku Su mandamentunan den nos bida. Laga nos ta sirbidónan konsiente ku ta apartá i ta yamá pa Dios i yen di bon obra. Jehiel Ortiz Gonzalez, Republica Dominicana Deskubrí e goso di ta un sirbidó di Hesukristu!

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

Religion na Boneiru 20



Iglesia Aliansa Evangéliko

Iglesia Alianga Evangéliko(a) a kuminsá na Boneiru meimei di añanan sinkuenta di siglo pasá. Nan promé iglesia tabata den e bario Nort di Saliña. Esaki riba su mes ta algu úniko, mirando kon fuerte e fòrti katóliko tabata den e bario.

Kon un bario ku semper tabata asina será pa tur loke ta djafó, sierto momentu a habri su porta pa e asina yamá evangelistanan a drenta Nort di Saliña? Kon hendenan di un bario ku tabatin kustumber di bringa ku te asta hende di otro barionan a pèrmití pa un pareha mishonero merikano drenta nan bario? Tabatin tòg un bashí den nan kurason riba e parti spíritual? Kon hendenan asina religioso manera Dorchi Boezem, Chi Mari Anthony, Virginia Salsbach, Toni Nicolaas i otro pilánan katóliko di Nort di Saliña a pèrmití pa e pareha merikano aki no solamente drenta nan bario, sino te asta traha un iglesia?

Pa kolmo Nort di Saliña a bira e promé bario na Boneiru na unda e grupo religioso aki a logra pone su

raisnan, establesiendo un iglesia, ku nan a inougurá ofisialmente riba dia 29 di yüli 1956.

T.E.A.M

E grupo aki originalmente a nase na Estádos Unídos bou di e nòmber di 'The Evangelical Alliance

Mission', abreviá komo T.E.A.M. Na momentu ku nan a yega tabatin aktivo kaba, banda di religionnan katóliko, protestant i atventista, e grupo religioso 'Testigunan di Yehova', ku a kuminsá na 1951. Iglesia Atventista i Testigunan di Yehova tabata mas tantu aktivo den e bario di Antriol.

Earl i su esposa Ruby Ressler tabata e promé mishoneronan evangelista ku a yega Boneiru meimei di dékada sinkuenta. Poko hende na Boneiru tabata sa ken e hendenan aki tabata. Nan fam tabata deskonosí pa hopi hende. E nòmber di e dama, Ruby, tabata un tiki mas fásil pa pronunsiá i rekordá. Sinembargo, demonstrando rèspèt, e hendenan tabata yama Ruby simplemente Señora. Ruby tabata kasá di Earl, un nòmber difísil pa hende ku no ta di abla ingles pronunsiá. E bonerianonan tabata pronunsiá e nòmber aki komo Erel.

E pareha mishonero a kuminsá traha originalmente den e bario Nikiboko. Den e bario ei e hendenan tabata yama Earl Ressler Mener, miéntras ku den otro barionan tabata yam'é minister. Añanan despues, ora ku e sa topa kualké hende riba kaya i nan yam'é Mener, Earl Ressler tabata sa ku tabata trata di hende di Nikiboko.

Originalmente famia Ressler tabata aktivo den e bario Nikiboko, na unda nan tabata biba tambe. Den nan kas nan tabata tene klasnan di Beibel.

Ekspanshon

E pareha tabatin deseo pa ekspandé nan esfuersonan pa otro parti di e isla. Un persona a mustra su mes dispuesto i habrí pa tene enkuentro na su kas na Nort di Saliña. Ma finalmente e famia a aseptá siñansa di Testigunan di Yehova. Minister i su señora a lamentá ku nan no a yega Boneiru seis luna mas promé. Nan tabata sigur ku e famia lo a aseptá e mensahe di salbashon pa medio di Hesu-Kristu si nan a logra yega mas promé.

Ressler a skirbi den su buki 'Gos did it' hopi aña despues: "Ma tabatin un otro famia na Nort di Saliña ku sí tabata ke skucha Palabra di Dios. Debí ku nan tabata un famia pober, nos a hiba kaha di mangel pa e yunan di e famia aki den temporada di Pasku. Tabata opvio ku e famia a apresiá esaki. Nan a ekspresá nan apresio tambe momentu ku dia 18 di yanüari 1954 nos a bolbe bishitá nan."



Minister Earl Ressler i su famia

Manera tabata su kustumber, durante e bishita ei na kas di e famia en kestion, Minister a lesa un teksto di Beibel i a duna splikashon di esaki. E tata di kas a pidi nan pa regresá un otro anochi i splika mas tokante e kaminda kristian. E lo por a invitá su amigunan tambe, el a afirmá.Pastor katóliko ta aktua

Naturalmente e pareha mishonero tabata dispuesto pa hasi esaki. Ademas e famia a ofresé nan kas komo un lugá pa nan por a tene klas pa mucha òf kualké sirbishi mes. E pareha Ressler a kuminsá ku un klup di mucha e promé djaweps di febrüari 1954 na Nort di Saliña. Nan a sigui tres siman tras di otro, sin kontratempu, ku un promedio di 22 mucha presente.

Ressler den su buki: "Pero e di kuater siman pastor katóliko tabata prepará. For di 15 minüt promé ku klas a kuminsá, te ora ku e klas a terminá, pastor den su outo a keda patruyá pa spanta e muchanan i tambe pa haña sa ken tabata presente. E kas tabata situá di tal forma ku por a pasa na tres banda. Apesar di e estorbo, e klas mes a bai bon.."

"E pastor katóliko di Playa a bishitá tur e besiñanan ripitidamente durante e siguiente siman. Ma e famia na unda tabata tene klup a keda afektá mas tantu. Pastor a bishitá nan kas tur dia e siman ei, disididu pa pone un paro na e klup. Besiñanan di e famia ku a simpatisá ku pastor a para pafó di e kas i a papia den un forma menasante.

Hende tabata tira nan kabritu i karnénan ku piedra, poniendo ku e pober animalnan, ku no tabatin arte ni parti den e polémika, a regresá kurá heridá i asta ku pianan kibrá.

Efekto

Segun Ressler a skirbi despues, e táktikanan menasante di pastor katóliko a logra nan meta. Ora e minister i su esposa a bolbe pa nan di sinku klas, tabatin 15 mucha presente kaba. Ma e señora di kas no tabata por mas ku kontratempu. E esfuersonan ku e minister tabata hasi na Nort di Saliña tabata deskurashante.

E mishonero a skirbi den un karta na esnan ku tabata sostené e ministerio ku nan orashon i donashonnan: "Ora ku nos ta pensa di e bario aki, nos ta kòrda ku hopi pena di kurason e loke nos a eksperimensiá. No opstante hopi orashon ku nos a hasi, tòg ku nada visibel pa enkurashá nos. Promé tabatin e klup di mucha ku mester a deskontinuá pa motibu di oposishon. Despues nos a logra kumpra un kas di pal'i maishi i a inisiá un skol di djadumingu, ku a kontinuá pa tres luna, sin ku ningun persona di Nort di Saliña a presentá. Kiko nos mester hasi? Kiko nos por hasi? Nos ta aktua ku mas koutela. Nos ta hasi orashon mas ferviente. Nos a buska guia di Señor. Nos a sinti ku tabatin posibilidat na e lokalidat ei. Ma nos mester entregá na e enemigu? Nos ta haña ku nos no mester hala tras."



Ruby Ressler i muchanan di Nort di Saliña.



E buki di Njoka (1)





Daar staat een negerjongetje bij zijn hut.
Die hut is zijn huis, zijn woning. Ze is gemaakt van gras, of palmbladeren. De muren zijn van gras, het dak is ook van gras.
In zo'n hut zijn geen deuren. Aan de ene kant is een opening ; daar moeten de negers door binnengaan, 's Avonds maken ze die opening dicht met een afsluiting ; die is ook van gras gemaakt.
In zo'n hut zijn geen ramen, 't Is er altijd wat donker: alleen door de opening komt het licht.
Binnen in de hut is niet veel te zien. De negers hebben geen stoelen en geen tafels nodig. Ook geen bedden : ze slapen op een mat.

Vlugge Slang.

Het negerjongetje heet Njoka. Zó hebben hem zijn vader en moeder genoemd, omdat hij zo vlug was.
Toen hij nog hee! klein was, kon hij al gauw kruipen.
Hij kroop al de hoeken van de negerhut rond.
„ ' t Is net een slang," zei zijn moeder eens.
En toen zei zijn vader: „Dan heet hij pok slang, vlugge slang, Njoka."
De vrouwen van de negers moeten op het veld werken. Ze nemen dan haar kleine kinderen mee — ze binden ze in een doek op de rug.
Zo werd Njoka ook meegedragen, als zijn moeder ging werken op het veld.
Eens had zijn moeder hem neergezet in de schaduw van een palmboom. Toen ging ze werken.
Na een poos keek ze eens naar haar kind.
Ze zag het niet meer. Verschrikt sprong ze op, en liep naar de palmboom. Njoka was er niet. De vrouw keek rond - nergens zag ze hem.

Maar op de grond zag ze, waar hij gespeeld en gekropen had. Ze ging die sporen na, — en een heel eind verder, vond ze Njoka in een veld pataten. Hij had met zijn knuistjes enkele pataten uit de grond gegraven, en zat er aan te knabbelen.
„O, die vlugge slang," zei zijn moeder.

Njoka leert niets.

Njoka kon al gauw lopen. Toen bleef hij niet veel meer bij moeder in de hut. Neen, dat doen de negerjongetjes niet.
Zo gauw Njoka 's morgens wakker was, liep hij naar buiten, en ging met andere negertjes spelen in 't zand. Maar dat spelen was dikwijls stoeien en vechten en slaan.
Njoka hoefde niet naar school. Er was geen school. De negers hebben zelf geen scholen.
De missionarissen bouwen scholen in de negerdorpen.
In het dorp, waar Njoka woonde, was nog nóóit een missionaris geweest, 't Was ver weg — midden in Afrika.
Njoka en de andere negerjongetjes leerden niets.
Vader en moeder leren ze ook niets. Ja, iets leren ze wel ; maar 't is niet veel goeds : ze leren stelen, liegen, vechten, schelden en nog meer boze dingen — net als hier de stoute straatbengels.
De negers hebben ook geen kerk. Ze bidden nooit. Njoka bad ook nooit, 's Morgens kwam hij van zijn matje, en dadelijk keek hij, of er iets te eten was. Zo doet een hondje ook. Aan bidden dacht hij niet. Zijn vader en zijn moeder deden dat ook niet.
's Avonds, als 't donker was, kroop hij weer op zijn matje, zonder aan O. L. Heer te denken.
Hij wist ook niets van O. L. Heer. Niemand had hem er ooit iets van verteld.

Juni Vos a selebrá su 55 aña



Mi ta tristu e dianan aki despues di a bishitá mi amiganan Adelfa (Dè) i Canuta (Nuchi) na Rincon. Nuchi a bai atras kaba último añanan, pero tin algun siman ku Dè tambe a bai drástikamente atras, tantu físikamente komo síkikamente. Na luna di yüni e tabata bon ainda. Nos a graba trahamentu di kukui i algun kos mas. Nos a pasa prèt, hari, pa djadumingu ei mira un otro Dè mi dilanti.

***

Pa hopi aña kaba mi ta bishitando kas di Dè ku Nuchi, dos ruman muhé ku ta biba den nan kas na Kaya Résida, awor Kaya Maritsa Juan Pedro, bario Rincon. M'a graba basta ora di entrevista serka Dè. E tabata sa masha hopi kos di ántes. M'a siña hopi di dje. Informashon ku semper m'a kompartí ku tur hende.

***

Ta tristu pa konstatá ku nunka mas lo mi por entrevistá Dè. E ta duru. Pero m'a hasi loke mi por a hasi. M'a trata graba, registrá, dokumentá i reskatá loke mi por a reskatá serka Dè. Mi ta spera ku tur hende den kuido lo hasi esfuerso máksimo pa duna tantu Dè komo Nuchi e kuido di mas mihó den e fase difísil aki den nan bida.

***

Djadumingu último mi tabata kontentu di mira kon besiñanan ta preokupá pa e dos rumannan. Gacha i Felomena, tambe otro hendenan di Rincon, ta drenta i sali na kas di Dè ku Nuchi. Ta un bon ehèmpel di kon nos bonerianonan a biba ku otro ántes. Pasobra ta bon pa tene kuenta ku ni Dè, ni Nuchi, no tin yu. Nan no tin desendiente. Nan ta e úniko dos yunan di nan mayornan. Niun subrino. Nada mas!

***

M'a purba tèst Dè su memoria. M'a pidié kanta e kantika 'Ser'i Maranzé', un kantika di San Juan/ San Pedro. El a hasié meskos ku e sa tin kustumber semper di hasié. Su memoria t'ei pues pa kosnan di ántes.

***









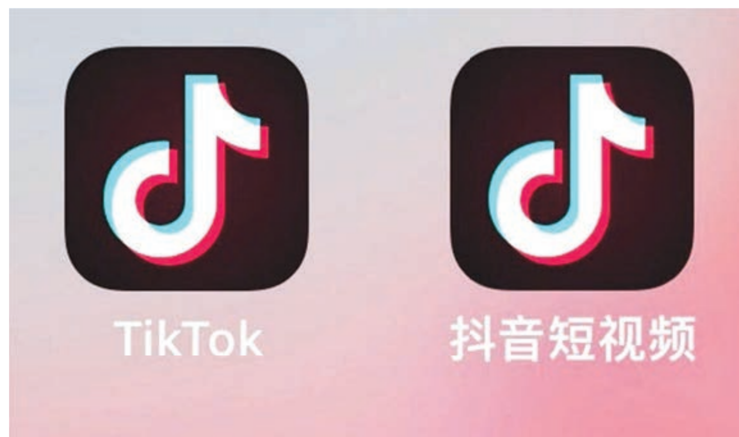


Un aplikashon ku a bira hopi konosí i eksitoso mundialmente

Kiko ta Tik Tok?

KRALENDIJK – Tik Tok a bira un app (aplikashon) mundialmente hopi konosí i eksitoso, tambe na Boneiru. Pero kiko ta Tik Tok? Reporteronan di BONERIANO a buska pa sa esaki pa kompartí ku su lesadónan. Tik Tok ta konosí spesialmente bou di hóbennan.





E kompania ku tin e 'app' aki ta e kompania chines ByteDance di Zhang Yiming. Na 2016 ByteDance a inventá un app similar na Tik Tok ku yama Douyin. E 'app' aki sinembargo tabata disponibel solamente na China. En konekshon ku eksitó di e 'app' Douyin, ByteDance a kumpra e vershon merikano di Douying, ku e nòmber 'musical.ly', ku tambe tabata un éksito. I asina e app-musical.ly a konvertí den e 'app' Tik Tok i bira disponibel rònt mundu.

Video

E aplikashon Tik Tok ta hasi posibel ku usuarionan por traha video kòrtiku di masoménos 30 sekònde pa 1 minüt i publiká nan pa nan mes òf pa otro usuarionan di e aplikashon. Videonan di baile, skits, DIY (Do it yourself), make- up i asina hopi kategoria mas.

Ta kreatividat di e persona ta determiná si su video ta resaltá i haña reakshon. Tik Tok a bira hopi mas konosí den e temporadanan di coronavírus i 'lock down', pa motibu ku mayoria hende tabata na kas i for di kas mes krea e videonan aki. Un di e kantikanan ku ta hopi konosí riba Tik Tok ta e kantika 'Dream Girl' di e boneriano Ir sais. Hopi usuario konosí a traha video bailando riba e kantika aki.

Krítika

Aunke ku Tik Tok tin hopi fanátiko, tin tòg tambe hopi krítika riba e 'app' aki. Un di e krítikanan ta ku no ta protehá muchanan sufisientemente. Muchanan for di 13 aña por traha un kuenta di Tik Tok, pero esei no ta nifiká ku muchanan mas chikitu no por ta riba Tik Tok. Muchanan hopi mas chikitu mes ta hasi uzo di Tik Tok, tin bia ku of sin outorisashon di mayornan.

Ta tur tipo di hende, informashon i videonan tia wòrdu publika riba Tik Tok ku no ta adekuá pa muchanan chikí. Ta keda na kada mayor pa disidí kon nan lo laga nan yu/-nan hasi uso di e app aki na un manera mas seif posibel.

Den último simannan aki Tik Tok a bini hopi den media pa motibu ku presidente di Merka, Donald Trump, a menasá pa prohibi í kita TIk Tok na Merka. Esaki ta pa motibu ku sigun Donald Trump i su team, e kompania chines aki ta kontrolá informashonnan personal di usuarionan merikano, i pa despues China huza esakinan pa spioná i chantagiá Merka i merikanonan. Na e momentu nan aki ainda no ta klaro kiko lo bai sosodé.

Apesar di e krítikanan aki Tik Tok ta keda un 'app' hopi huzá bou di miónes di persona pa eksplorá nan kreatividat i kreando vídeonan edukativo i divertido.

Diariamente esaki ta notabel riba kaya

Kada bes skuter embolbí den aksidente

KRALENDIJK – No tin mester di niun investigashon òf sifra pa pone un hende yega na e konklushon ku skuternan ta hopi embolbí den aksidente di tráfiko na Boneiru. Kasi diariamente por topa ku kasonan di aksidente riba kaya embolbiendo skuter.

Ta opvio ku e kantidat di skuter a subi drástikamente e último añanan. Spesialmente den seno di hóbennan uso di skuter ta hopi popular. Pero nan ta haña nan mes hopi embolbí tambe den aksidente, sea nan ku nan mes òf ku ouo.

Den e último añanan basta morto ku a kai den tráfiko tabata di konduktornan di skuter. Foto ta mustra un aksidente ku skuter na e rotònde di Kaya Nikiboko Sùit algun dia pasá, na unda afortunadamente no tabatin herido gave.



DROGA KONFISKÁ NA AEROPUERTO

KRALENDIJK -- Djaweps 6 di ougùstùs, a arestá un hòmber hulandes di 36 aña di edat na Bonaire International Airport (BIA). A deten'é pa motibu ku tabata sospechá ku sea e tabatin droga kuné òf tabata pasa droga di kontrabanda, loke ta kastigabel a base di Lei di opio 1960 BES. Duana Hulanda Karibense a hasi e detenshon.

Durante un kòntròl regular nan a topa ku aproksimadamente 1000 gram di softdrugs. A arestá e sospechoso i a entreg'é na Koninklijke Marechaussee. Tambe a konfiská e droga.

Duana Hulanda Karibense ta traha konhuntamente ku Koninklijke Marechaussee (KMAR) na aeropuerto pa identifiká i para kriminalidat ku ta krusa frontera.

Riba enkargo di Ministerio Públiko, KMar ta kontinuá ku e investigashon.

Dushi tempu bieu



Nani ta sintá den e magazijn ku e tabata dirigí na consales.

Programanan di Bonaire.tv
Telbo kanal 70
Flamingo TV kanal 23
Djamars 11 Ougùstùs 2020

12:00 Herensia:
Fructuoso Edgar Wanga
13:00 Aki Boneiru:
Classical Music Board
Wilhelmina Park sax
15:00 MNB:
Adrie van de Ven en Mila Amelia
16:00 Herensia:
Angel Kirchner
17:00 Aki Boneiru:
Hans Faassen 10 aña
Classical Music Board
18:00 Herensia:
Saida Hernandez-Augustina
19:00 BAPA:
Amancio Batta - Eddy Campos
20:00 Prayer & Intersession
21:00 Herensia:
Pablo Walter
22:00 BAPA:
Phelomeno 'Boeis' Thomas - Entrega di sertifikado
23:30 Puerto Latino:
Luis Zárraga

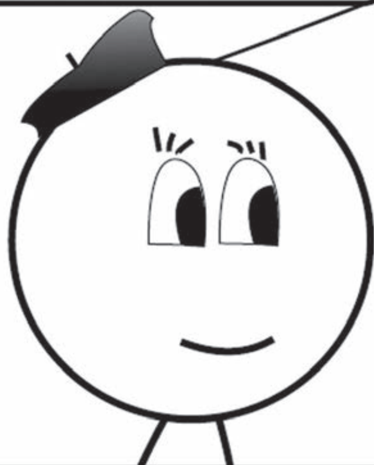
Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.

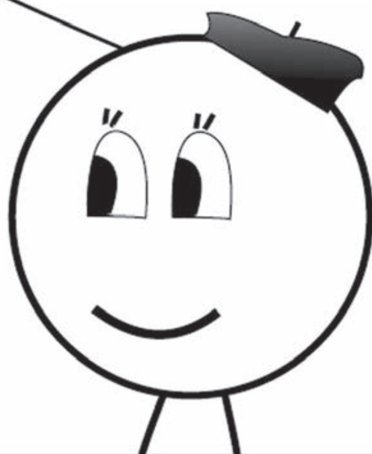


MONCHI & TONCHI

E afèr di coronavírùs aki ta molestiá nos chinesnan hopi. Nan lenga mester hasi salto mortal.

Awel sí. Nan ta blo keda bisa colonavilùs. Pelo ta fol di China colona a bin sí.





Hendenan di Boneiru

SEFERIS



Severino Gudule Pikerie tabata un hòmber di Antriol. E último kaminda ku el a biba tabata na e sitio kaminda e filial di laboratorio ADC ta situá na Kaya Korona, pabou di e anterior warda di polis di Antriol. Su nòmber di kariño tabata Seferis.

Seferis a nase dia 11 di febrüari 1908 na Boneiru. Su kasá tabata Maria Natividad Chirino, ku nan tabata identifiká komo 'Maria di Seferis'. Tabata kustumber di identifiká un hende asina, esta sea di usa nòmber di su esposa òf esposo. Pa mucha tambe tabata usa e forma di ekspreshon aki.

Promé Seferis i Maria i nan yunan tabata biba den Stashi. Despues nan a bai biba den un kas di tabla batí ku bleki pabou di warda di polis di Antriol. E kas aki tabatin un kurá di yatu.

Seferis no tabatin un ofishi spesífiko. E tabata traha komo peon. E por a hasi hopi trabou. Hopi bes tabata top'é riba waf ta deskargá i karga barkunan di bela i bapornan ku tabata mara aki. Tin bia ku nan tabatin mester di un matros na bordo, Seferis tabata bai tira bia ku e barkunan aki tambe.

For di e matrimonio entre Seferis i Maria a nase diferente yu, di kua por menshoná entre otro Alicia, Wan, Sixtra i Flora. Seferis a muri hopi aña pasá kaba.

KOLOFÓN
Editor Extra-Boneiru i Boneriano
Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda# 12, Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor-hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818
e-mail: b.antoin.extra@gmail.com

Ko-direktor
Shirley Martis
785-3824 / 796-3824
e-mail: shirleymartis2001@hotmail.com

Redakshon
Papi Antoin (redakshon final)
Selular **700-0145**
Ludovico Nicolaas
786-7978
Ibi Piar (deporte)
786-0200

Reportero-Fotógrafo Rincon
Crusita Thielman
796-1236

Aviso
Davienuska janga
avisobon@gmail.com

Layout
Davienuska Janga
Josella Martinez

Papa Francisco ta proponé prinsipionan pa "kura mundu" di e epidemia akí

Jesus Colina

E Pontífise ta presentá su kompas pa orientá dor di e Evangelio e kontesta di institushonnan polítiko i sosial.

Kon nos sosiedatnan por superá e teribel krísisnan ku e coronavirus a konektá ku otro? E Evangelio por sirbi komo kompas pa e difisil rekonstrukshon ku ta spera nos?

Papa Francisco ta konvensí di ku e Palabra di Dios por inspirá gobernantenan, lidernan sosial i tur persona di bon boluntat ku ta uni humanidat den e tarea akí.

Por este motibu, **el a disidí dedíká un serie de intervenshonnan semanal (su katisashi di tur djarason) na e tema "Kura mundu".**

Djarason ei, el a kuminsá aklarando ku "Iglesia, aunke e ta atministrá e grasia di sanashon di Kristu mediante Sakramentonan, i aunke e ta proporshoná servisionan di sanidat den e skinanan mas alehá di e planeta, e no ta eksperto den prevenshon òf den kuido di e pandemia".

La Iglesia, sigui rekonosiendo, "tampoko ta duna indikashonnan sosio- polítiko espesífiko. Esaki ta tarea di e dirigentenan polítiko i sosial".

Sin embargo e, inspirá pa e Evangelio i pa e doktrina sosial di Iglesia, sintetisá den e "Resúmen di e doktrina sosial di Iglesia", a presentá e prinsipionan ku mester tene na konsiderashon pa un rekonstrukshon na lus di e Evangelio.

1 DIGNIDAT DI E PERSONA

Promé ku tur kos, Papa a anunsiá "e prinsipio di dignidat di e persona".

E "Resúmen di e doktrina sosial di Iglesia" ta splik'é asina: **"Un sosiedat hustu por ser realisá únikamente en el rèspèt de la dignidat trasendente de la persona humano.** Esaki ta representá e fin último di e sosiedat, ku ta ordená".

2 BON KOMUN

Na di dos lugá, el Papa presentá "e prinsipio di e bon komun" komo orientashon pa e mundu rekuperando pa kousa di e pandemia.

E "Resúmen" (Cf. n. 164) ta splika ku e prinsipio akí ta derivá di e anterior, "dignidat, unidat i igualdat di tur persona".

E ta splika, en partikular, ku **"e prinsipio di bon komun" mester kombertí den referensia d "tur aspekto di e bida sosial pa haña plenitut di sentido".**



Papa Francisco

3 OPSHON PREFERENSIAL PA ESNAN POBER

A kontinuashon, Papa Francisco a menshoná "e prinsipio di e opshon preferensial pa esnan pober".

Huan Pablo II, den su ensíklika sosial "Sollicitudo Rei Socialis", a splika ku e opshon akí "ta referí na bida di kada kristian, en kuantu imitadó di e bida di Kristu, pero ta apliká igualmente na nos responsabilidatnan sosial i, konsekuentemente, na nos moda di biba i na e desishonnan ku mester tuma koherentemente riba propiedat i uso di biennan".

4 DESTINO UNIVERSAL DE LOS BIENES

Den tempu di coronavirus, Papa a pretendé a kontinuashon e prinsipio di e destino universal di biennan.

E "Resúmen di e doktrina sosial di Iglesia" ta aklará ku "e prinsipio di e destino universal di biennan ta afirmá, tantu el pleno i supermasia eterno di Dios riba henter realidat, komo e eksigensia di ku e biennan di kreashon ta keda finalisá i destiná na desaroyo di tur hende i henter humanidat".

5 SOLIDARIDAT

Otro prinsipio ku lidernan polítiko i sosial mester biba i asumí si nan ke superá e krísis provoká pa vírus akí ta esun di solidaridat, segun Papa Francisco.

Huan Pablo II den "Sollicitudo Rei Socialis", a splika ku solidaridat "no ta un sentimentu superfisial pa e malunan d tantu persona, serka òf leu. Al kontrario, ta e ***determinashon firme i perseverante*** **den e empeño pa e** ***bon komun;*** **ke men, pa e bon di tur hende i kada un, p'asina ku nos tur sea berdaderamente responsabel di tur hende".**

6 SUPSIDIARIEDAT

Supsidiariedat es otro de los prinsipionan fundamental di e eksperensia sosial di kristianismo, i ku a ser eksponé pa Papa Francisco djarason ei komo klave pa respondé na e emergensia kousá pa Covid-19.

En bèrdat, supsidiariedat ta entre e indikashonnan mas konstante i karakterístikanan di e doktrina sosial di Iglesia, presente for di su inisio.

7 KUIDO DI NOS KAS KOMUN

Por último, Papa a proponé e prinsipio di "kuido di nos kas komun" komo klave pa un reakshon outéntiko na e krísis kousá pa e vírus akí.

Den su ensíklika "Laudato Sì", dedìká na rèspèt di Kreashon, Papa Francisco a hasi un yamamentu ku ta awe ainda mas urgente "na un nuevo diálogo nobo tokante e moda kon nos ta konstruyendo futuro di e planeta".

KONKLUSHON

Tras di eksponé e shete prinsipionan akí, Francisco a konfesá su intenshon na ora di eksponé nan: yuda "dirigentenan, esnan responsabel di e sosiedat sigui ku kresementu i tambe, manera den e kaso akí di pandemia, sanashon di e tehido personal i sosial. **Tur e prinsipionan akí ta ekspresá, di forma diferente, e virtutnan di fe, di speransa i di amor".**

De e próksimo djarasonnan, Papa lo profundisá despues riba e orientashonnan akí di rekonstrukshon despues di e coronavirus.. I, si abo ta kere ku e konsehonan akí por yuda polítikonan, lidernan sosial, edukativo òf empresarial…, no duda den kompartí esakinan ku nan.

Un pensamentu relashoná ku fiesta di San Domíniko

Na aña 1870 Padernan di órden di San Domíniko
a kuminsá nan trabou saserdotal pastoral
riba e seis islanan di nos diósesis.
Esaki no tabata nan propio inisiativa.
Papa di Roma a enkargá nan ku e tarea akí.
Awe Iglesia ta rekordá i ta selebrá fiesta di San Domíniko,
fundador di e órden religioso Internashonal akí.
Hopi be Domíniko ta wòrdu representá ku un kachó na su pia.
Un leyenda ta konta ku tempu su mama Johana tabata na estado
e tabatin un soño den kua el a mira un kachó
ku un antorcha den su boka
ku e antorcha el a pega mundu na kandela.
E splikashon di e soño straño akí ta
ku Domíniko pa su santidat i predikashon
lo sende kandela di amor pa Dios den masha hopi hende su kurason.
Despues di hopi aña di orashon i meditashon
Domíniko a funda su órden di Padernan Dominikano,
ku ta traha awendia rònt mundu,
na Oropa, Asia, Afrika, Merka, Oustralia,
Amérika Latino i den region di Karibe.
Riba nos islanan tambe un kantidat grandi
di Pader Dominikano a dedíká nan mes na nos pueblo,
trinta aña, kuarenta aña, sinkuenta aña i mas.
Mayoria di e Padernan aki a fayesé akinan
i a hañá nan último lugá di sosiegu
den suela di nos seis islanan meimei di nos.
Apesar di nan fayo òf debilidatnan humano
nan a trata di sigui e ehèmpel di nan tata spiritual,
San Domíniko, pa sende amor pa Dios
den kurason di nos pueblonan.
Mi no ke praktiká: fo'i bista, fo'i kurason',
pero keda agradesido pa nan labor pastoral
i resa pa Dios premia nan ku un lugá den su Reino.



"Tene boso guiadónan, kende a prediká palabra di Dios, na memoria; tende fin di nan bida na bista, i sigui e ehèmpel di nan fe." (Hebreonan 13,7)

Saká for di e buki "Un gota spiritual pa kada dia" di pader Erkamp. O.P.

Nikiboko Real Stars 10-5 riba Marlins

KRALENDIJK--E ekipo di sòftbòl di Nikiboko Real Stars, djadumingu último a gana di e ekipo di Marlins ku skor di 10-5 den kontiuashon di e torneo di sòftbòl maskulino di Liga Si Nos Ke Nos Por, esaki na Jossy Boekhoudt Ballpark den presensia di un bon públiko.

Picher ganadó di e partido aki ta Wendley Serberie.

Picher pèrdèdó di e partido ta Julio Mercedes.

Nikiboko Real Stars a bati 9 hit i no a hasi eror den e partido.

E ekipo di Marlins a bati 7 hit i tampoko a hasi eror den e partido.

Mihó batidó pa Nikiboko Real Stars den e partido ta Obi De Jongh di 3-2.

Mihó batidó pa Marlins den e partido ta Ruviano Josephia di 1-1.

Rugenio Josephia di 2-1 den e partido.

Empeyernan ku a dirigí e partido aki tabata Clayson Cicilia huntu ku Giovani Hart.

Skorer ta Guiseppe Martis.

Tababata un tremnendo partido, di kua e fanatikada a disfrutá di un tremendo partido.

Riba potrètnan e ekiponan, picher Pancho di Kòrsou ku a picha pa Nikiboko Real Stars, tambe empayernan ku a dirigí e partido.









‘Repeater Group’ di bishita na Spelonk

KRALENDIJK – ‘Repeater Group’ a haña un impreshonante paseo den área di Spelonk. No ta deskonosí ku Boneiru tin un tremendo naturalesa ku kantidat di historia. Tempu ta pasa i sierto momentu ta bon pa protehá loke tin na diferente parti di e isla.

Fin di siman tras di lomba un grupo di plaser ku ta karga e nòmber ‘Repeater Group’, a hasi un paseo ku ‘quad’, entre otro den e área di Spelonk. E grupo a bishita un kueba bunita, esta e famoso kueba di Spelonk, na unda tin pintura indjan. Ta notabel kuantu informashon i bunitesa tin na e sitio.

Bon mirá e lugánan ta rekerí pa nan ta será i ku solamente ku guia por drenta i tuma nota di loke tin den e área. Si no hasi esaki, ku tempu por pèrdè e i formashon i balor di kos bunita ku tin a entre otro e gròt.

Ferdinand (Rishi) Bernabela a duna bon informashon tokante loke tin riba gran parti di e tereno di Spelonk. Tin un kamber den e kueba ku bo ta pasa pa medio di un buraku di masoménos 50 centimeter i 2 meter largu, i sali den un kamber.

Impreshonante i na mes momentu poko spantoso, sinembargo bunita pa tuma nota di dje. Durante e dia a saka potrèt entre otro na e kas na Spelonk ku ta konstruí na 1907.

‘Repeater Group’ ta manda palabra di gradisimentu pa e tremendo trabou di Rishi komo guia. Nan a apresiá e dedikashon i pasenshi pa tur kos a kana na òrdu.





